



geduecht, dass mer et och scho matgedeelt hätten!

An e weidere Volet, deen eis ganz um Härzer läit a wou mer och aktiv um schaffe sinn, ass: Mir si mam Nicolas Schmit amgaangen ze schaffen, fir grad de Volet vun den „green jobs“ ze verdeiwen, well dat natierlech e Volet ass vun nohaltegen, gudden Aarbechtsplazen, fir gutt Ausgebildener a fir och manner gutt Ausgebildener hei ze beschäftegen. An ech mengen, wa mer kucken, dass haut nëmmen zu 60% erausgeholl gëtt aus dem Bësch, wat nowiisst: Mir hunn nach Potenzial! Dann ass dat natierlech e logesche Wee, dee mer wëlle mat dem Secteur goen.

► **Une voix.**- Très bien!

► **Mme Carole Dieschbourg, Ministre de l'Environnement.**- Fir op de Volet vun der drëtter Questiou, vun der Indemniséierung ze kommen, do ass natierlech keng Indemniséierung fir d'Gréngland virgesinn. Mä et ass awer normal, dass mer dat, wat iwwert déi normal nohalteg Gestiou erausgeet, dat, wou d'Leit Doutholz leie loossen, dat, wou méi gemaach gëtt, dass mer dat wëllen indemniséieren. An do sinn d'Règlementen an enger finaler Phas.

A vläicht, fir lech en Avant-goût ze ginn, den Här Hahn hat gefrot, wéi eng Subside mer do eventuell kéinte virgesinn: Maja, zum Beispill, dass een déi Subside fir d'Schaffe mam Päerd, wat manner Drock op de Buedem ausüübt, dass een déi eropsetzt, den Téléphérage mat bäihëlt, deen ass elo nach net do, dass een en Top-up mécht fir Natura 2000-Gebidder. Dat géif Leit dozou incitéieren, méi ze maache wéi dat, wat am Moment virgesinn ass, dass een och Subside gëtt fir Formatioun a fir Sensibiliséierung.

Well an engem Punkt, do ginn ech lech wierklech recht, dorobber hate souwuel d'Madamm Hansen, awer och den Här Arndt higewisen: Am Bësch muss geschafft ginn! Dat wësse mer. D'Bëscher sinn entstanen a sinn haut, wéi se sinn, well mir an de Bëscher schafen. A wat mir musse maachen, ass natierlech, Opklärung maachen, wéi an de Bëscher geschafft gëtt, opklären: Wat ass eng normal Gestiou? An och driwwer opklären, wat d'Problemer sinn. Well haut hu mer am Wanter net méi esou laang Zäiten, wou de Buedem gefruer ass a wou kënnen d'Maschinen eraufueren. Mir hunn ebe méi déck Maschinnen, an d'Leit verstinn oft net, wann deen een oder anere Bam fält.

Nach virun zwou Woche war ech zesumme mat der Buergermeeschtesch vu Monnerech an hire Bësch an do hu mer gewisen, wéi een eng Lisière, e Bëschrang opmécht. Dat ass en Agrëff! Wann e Spadséiergänger do laanschtgeet a mir net opklären, da kann et virkommen, dass d'Leit erschreckt sinn iwwer en Agrëff, deen am Bësch geschitt. An ech mengen, dat ass et! Mir mussen erëm e Lien hierstellen tëschent eis an eiem Liewensraum, tëschent eis, dem Liewensraum Bësch an deen och mat Respekt behandelen. Ech mengen, do si mer eis eens.

Ech sinn och frou, hei an der Ronn zur éischter Fro gehéiert ze hunn, dass mer awer allegueren där Visioun vum Forest Europe eis verflucht fillen, an dat wäerte mer och esou mathuelen. Déi spannendst Fro fir mech war sécherlech den Accès zum Bësch. Do wäerte mer nach déi eng oder aner Ronn missen dréien.

A fir déi véiert Fro, do war ech elo just schonn drop agaangen. Ech mengen, dat steet an internationalen Verflüchtungen, souwuel op EU-Niveau wéi awer och an der Helsinki-Resolutioun, dass mer eigentlech eis sollten asetzen, fir eis Bëschfläch ze erhalen.

Déi Zäitschinn, déi mir elo virgesinn hunn, ass, dat heite matzehuelen, ze verschaffen an am nächste Joer dat heiten, deen heite Code forestier dann och kënnen ze presentéieren, natierlech andeems mer all Akteure mat op de Wee huelen, esou wéi mer et elo och am Kader vum Programme Forestier National gemaach hunn.

Ech wëll d'Geleeënheet notzen, nach eng kéier menge Mataarbechter aus dem Ministère, menge Mataarbechter aus der Natur- a Bëschverwaltung Merci ze soen, awer och eben alle Mataarbechter, déi elo déi ganz zwee Joer mat eis zesummen deen heite Wee gaange sinn. Et ass immens vill Aarbecht schonn dran. Et kënnt der elo nach vill. Ech wënschen eis all zesummen e flott Schaffen an ech soen lech Merci fir déi Ureegungen, déi ech kritt hunn.

► **Plusieurs voix.**- Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.**- Merci och der Madamm Minister. Domat si mer um Enn vun eiser Konsultatiounsdebatt. A mir géifen zum nächste Punkt vum Ordre du jour iwwergoen. Dat ass de Projet 6924, eng Ofännerung vum Gesetz iwwert d'Schaffung vun enger Natur- a Forstverwaltung. An Dir wësst, dass d'Riedezäit nom Basismodell festgeluecht

ass. Den Här Rapporteur, den Henri Kox, huet direkt d'Wuert. Här Kox, wann ech gelift!

### 3. 6924 - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 5 juin 2009 portant création de l'Administration de la Nature et des Forêts

#### Rapport de la Commission de l'Environnement

► **M. Henri Kox (déi gréng), rapporteur.**- Merci, Här President. Et ass u sech eng ganz kleng Ännerung un engem Gesetz. Et ass u sech eppes vergiess ginn. Dat ass awer schonn e bësse méi laang hier: Viru siwe Joer gouf d'Gesetz vun der Natur- a Forstverwaltung nei organiséiert an dobäi ass vergiess ginn, eng Prime de risque mat anzeschreiwen, eng Prime de risque, déi eng Rei vu Mataarbechter vun der Forstverwaltung zegutt hunn, wa se am Bësch schaffen. Mir hu jo virdrun iwwert de Bësch geschwat. An deen Oubli, dat ass eben deemools 2009 vergiess ginn, oder et ass vergiess ginn 2009, dat mat an d'Gesetz eranzefügen.

An d'Basis dov u fënnt hir Berechtigung am Gesetz vu '86, wat u sech e Gesetz vun '63 ofännert iwwert de Régime des traitements des fonctionnaires de l'État.

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.**- Wann ech gelift! Wann ech gelift, Kolleegen! Et ass e bësse vill Gegrommels am Sall.

► **M. Henri Kox (déi gréng), rapporteur.**- An deemools ass eben déi Primm agefouert ginn an d'73er Gesetz iwwert d'Reorganisatioun d'administration des eaux et forêts, wat jo d'Virgängerverwaltung war vun der Natur- a Forstverwaltung.

Dat hu mer elo nogeholl. D'Gesetz gouf de 7. Dezember 2015 déposéiert. De Statsrot huet den 2. Februar 2016 säin Avis ofginn. D'Chambre des Fonctionnaires et des Employés publics an d'Chambre des Salariés hunn hiren Avis den 11. an den 18. Dezember 2015 ofginn. Allen dräi hu se gemengt, et hätt elo e bësse laang gedauert, bis mer dat da rektifizéieren heimader. Bon, dat geschitt jo elo. Ech selwer sinn de 24. Februar 2016 als Rapporteur vun deem Gesetz bestëmmt ginn, an den 3. Mäerz hu mer unanime dës Ännerungen ugeholl.

Ech bieden lech dann och, Är Zoustëmmung ze ginn. Domadder bréngen ech och den Accord vun der grénger Fraktioun. Merci.

► **Plusieurs voix.**- Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.**- Merci och dem Här Kox. Dann huet d'Wuert den Här Marco Schank.

#### Discussion générale

► **M. Marco Schank (CSV).**- Jo, Merci, Här President. Mir bleift net méi ze soe wéi Merci un den Henri Kox fir den ausféierleche Rapport. An ech wöllt d'Zoustëmmung vun eiser Fraktioun zu deem Projet de loi bréngen. Merci.

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.**- Merci och dem Här Schank. Den Här Negri huet d'Wuert.

► **M. Roger Negri (LSAP).**- Jo, villmools Merci, Här President. Och Merci un den Henri Kox als Rapporteur. An domadder bréngen ech och d'Zoustëmmung vun eiser Fraktioun.

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.**- Den Här Hahn huet d'Wuert.

► **M. Max Hahn (DP).**- Jo, ech schlësse mech deene Wieder un. Dem Rapporteur Henri Kox e grouse Merci fir säi schrëftlechen a mündlechen Rapport. Ech géif och den Accord vun eiser Fraktioun ginn an och soen, dass dann och an der Virgängerregierung och alt emol verschidde Feeler sech ageschlaach hunn oder Saahe vergiess gi sinn...

► **Une voix.**- Très bien!

► **M. Max Hahn (DP).**- ...am Text, dass dat also net eppes ganz Neies ass.

(Interruption et brouhaha)

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.**- Merci! Deem ass näischt bäizefügen, gesinn ech.

(Brouhaha)

Wëllt d'Madamm Ëmweltminister nach eppes dozou soen?

#### Prise de position du Gouvernement

► **Mme Carole Dieschbourg, Ministre de l'Environnement.**- Da soen och ech dem Rapporteur Henri Kox e grouse Merci fir dee gudden Rapport a freeë mech iwwert déi breet Zoustëmmung.

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.**- Merci, da géife mer zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 6924 iwwergoen.

#### Vote sur l'ensemble du projet de loi 6924 et dispense du second vote constitutionnel

An d'Ofstëmmung fänkt direkt un. Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. Dann d'Procuratiounen. An d'Ofstëmmung ass elo - geschwënn - eriwwer.

Mir hunn 58 Participatiounen un der Ofstëmmung: 58-mol Jo. Domat ass de Projet de loi 6924 eestëmmeg ugeholl.

Ont voté oui: Mmes Diane Adehm, Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, MM. Emile Eicher (par Mme Sylvie Andrich-Duval), Félix Eischen, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Mme Martine Mergen, M. Paul-Henri Meyers, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler, Michel Wolter et Laurent Zeimet;

MM. Marc Angel, Frank Arndt, Alex Bodry (par M. Roger Negri), Mmes Taina Bofferdin, Tess Burton (par Mme Claudia Dall'Agnol), M. Yves Cruchten, Mme Claudia Dall'Agnol, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen (par M. Franz Fayot), Mme Cécile Hemmen et M. Roger Negri;

MM. André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, M. Eugène Berger, Mme Anne Brasseur (par M. Gusty Graas), M. Lex Delles, Mme Joëlle Elvinger, MM. Gusty Graas, Max Hahn, Alexander Krieps, Claude Lamberty, Edy Mertens et Mme Lydie Polfer (par M. André Bauler);

MM. Claude Adam (par M. Roberto Traversini), Gérard Anzia, Henri Kox, Mmes Josée Lorsché, Viviane Loschetter et M. Roberto Traversini;

MM. Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding.

Ass d'Chamber bereet, d'Dispens vum zweete Vott ze ginn?

(Assentiment)

Merci. Dann ass dat esou décidéiert.

A mir kommen zum nächste Projet de loi. Dat ass de Projet de loi 6925, eng Ofännerung iwwert d'Gesetz betreffend d'Klimabündnis mat de Gemengen. An d'Wuert huet direkt deeselwechte Rapporteur, den Här Henri Kox.

### 4. 6925 - Projet de loi modifiant la loi du 13 septembre 2012 portant création d'un pacte climat avec les communes

#### Rapport de la Commission de l'Environnement

► **M. Henri Kox (déi gréng), rapporteur.**- Merci, Här President. Ech muss lech awer leider rektifizéieren oder rectifiéieren, well Dir hutt eppes Falsches gesot. Et sinn net d'Klimabündnisgemengen, mä et ass d'Gesetz iwwert de Pacte Climat, wëssend, dass allen zwou Aktiounen déiselwecht Finalitéit hunn, nämlech de Schutz vum Klima an eppes och do ze ënnerhuelen.

Dat hei ass och eng kleng Ännerung, awer eng wichteg Ännerung, an dat heite baséiert op dem Gesetz, wéi gesot, vum Pacte Climat. Den 13. September 2012 gouf dat Gesetz gestëmmt hei an der Chamber an et gëtt de Gemengen eng Rei vun Handwierksgeschir, fir kënnen am Beräich vun Eenheet Energie a Klima eppes ze ënnerhuelen. An dat Handwierksgeschir, wat se kréien, gëtt ënnerstëtzt vum Stat duerch logistesche Hëllef, awer och duerch eng finanziell Ennerstëtzung, déi ganz wichteg ass.

An déi finanziell Ennerstëtzung deelt sech an dräi Kategorien an, an do kritt een e gewëssene Montant. An dee Montant, deen ass eng kéier 15 Euro respektiv 25 Euro a 35 Euro. An deen ass gestaffelt jee no Schnellegkeet, mat där een déi Klimapaktaktiounen ëmsetzt. An et hätt sollen elo zum 31. Dezember 2015 déi éischte kéier eng Ofstufung ëm 5 Euro pro Habitat geschéien, dat heescht, déi 15 Euro, déi u sech gewäert ginn, déi géifen dann ëm 5 Euro erofgoen op just nach 10 Euro.

Mir hunn awer dat gesot, oder d'Regierung huet proposéiert, déi Zäitspann ze verlängeren op dës Joer, dat heescht Enn dës Joers. Déi Gemengen, déi elo schonn aktiv sinn, dat sinn der ganz vill, an ech weisen elo gläich d'Landkaart.

#### (Projection d'une carte du Grand-Duché de Luxembourg)

Wann Der op Är Tële kucke gitt, da gesitt Der, dass praktesch sämtlech Gemengen hei am Land aktiv bei deem Pacte Climat matmaachen, wat u sech eng ganz wichteg Aktioun ass. An et ass praktesch ganz gréng, et si just nach kleng wäiss Flecken do, déi misste mer nach iwwerzeegen, mat hei an d'Boot ze klammen.

A wann een do de Bilan kuckt: Et sinn elo 99 Gemengen, déi ënnerschriwwen hunn, 11 Gemengen, déi 40% erreecht hunn, dat heescht, déi hunn elo déi 15 Euro zegutt gehat. 53 Gemengen hu 50% vun deem Kritär vum Pacte Climat erreecht, déi hu 25 Euro pro Tête de pipe, also pro Awunner kritt. An et si 4 Gemengen - an deene wëll ech am Numm vun der Kommissioun, géif ech mengen, en extrae Luef ausschwätzen -, et si véier Gemengen, déi hu 75% erreecht. Dir fannt déi, dat sinn déi, déi ganz donkelgréng op där Kaart zrëckzefanne sinn. Soudass mer hei awer, mengen ech, d'ganz Land, d'ganz Gemenge mat am Boot hunn, fir zesumme mat der Regierung hir Obligatioun am Klima an an der Energiepolitik kënnen ze erfëllen. Dat ass e wichteg Bestanddeel no der COP21, soudass d'Hausaufgaben hei a Lëtzebuerger richteg ugepaakt kënnen ginn.

Ech kommen dann nach just zu den Datumen. Wéini d'Gesetz déposéiert gouf, dat war de 7. Dezember 2015. Den Avis vum Statsrot ass den 19. Januar 2016 komm. D'Chambres des Salariés an des Métiers hunn de 7. respektiv 8. Januar hiren Avis ofginn. Allen dräi hunn e positiven Avis ofginn. An ech selwer gouf de 17. Februar zum Rapporteur vun deem Gesetz ernannt. De Rapport ass de 24. Februar ugeholl ginn.

Domadder bréngen ech och dann nach gläichzäitig den Accord vun der grénger Fraktioun an ech soen lech Merci fir d'Nolauschteren.

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.**- Merci och. An direkt huet d'Wuert den Här Aly Kaes.

#### Discussion générale

► **M. Aly Kaes (CSV).**- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, erlaabt mer, aganks direkt dem honorabelen Här Henri Kox als Rapporteur Merci ze soe fir säi mëndlechen a schrëftlechen Rapport. En ass hannendru beim President.

Wann ee vum Klimapakt tëscht Stat a Gemenge schwätzt, dann trifft sécherlech dat bekannt Spréchwuert: „Global denken, lokal handelen“ voll zou. 2012 ass ënnert der viregter Regierung mam deemolege Minister Marco Schank, deem ech hei nach eng kéier ausdrécklech wëll villmools Merci soen, dat exzelent Instrument deemools entstanen, fir Klimapolitik um lokalen Niveau ze férdere a virunzebréngen, jo, an och e bësse méi interes

sant ze gestalten. Mat e puer Ausnamen, wéi et virdru schonn ugeklongen ass, si mëttlerweil sämtlech Gemengen am Land op de Wee vun engem Klimapakt mam Stat gaangen an engagéiere sech domadder fir en aktive Klimaschutz um lokalen Niveau.

Jo, et ass souguer e gesond, an ech betounen „e gesond“ Konkurrenzdenken tëschent de Gemengen entstanen, wat dem Zil sécherlech dénglech ass. Vill vun hinnen, vill vun dese Gemengen hunn an de leschte Jore grouss Efforte gemaach, fir eng Rei ganz wichteg Ëmweltprojeten an hire Gemengen ëmzesetzen. Déi beschtt sinn duerfir, an et ass virdru gesot ginn, d'lescht Joer den November zu Leipzig zu Eiere komm a goufe mam European Energy Award ausgezechent. Jo, d'Regierung war souguer och do vertrueden duerch de Statssekretär, den Här Camille Gira, wat ganz sécher d'Wichtigkeet och vun deem Präis verdäitlecht.

Gold kritt ee bekanntlech, wann een déi drëtt Stuf, nämlech méi wéi 75% vun de Punkten, erreecht huet. Et waren dës, wéi gesot, véier Gemengen: Biekerech, Park Housen, Schëffleng an och Tandel. Fir datt och aner Gemengen hir...

(Interruption)

...Chancë behalen, fir datt déi Gemengen hir Chancë behalen, ass et nëmme logesch, datt mer op de Wee vun dëser Ännerung vum Gesetz ginn an u sech d'Lafdauer ëm ee Joer verlängeren, ier een d'Bäihëllef verkierzt. Mir ënnerstëtzen dat selbstverständlech voll a ganz.

Här President, mir hu mam Gesetz vun 2012 d'Fundament fir d'Zukunft gebaut, fir eppes am Beräich Klimaschutz a Klimawandel ze änneren. D'Gemengen hunn an deem Beräich eng ëmmer méi grouss, jo, Verantwortung ze droen, eng Verantwortung, déi och vun hire Bierger agefuerdert gëtt. D'Sensibiliséierung vun de Bierger ass duerfir entscheidend, fir virunzekommen. Duerfir gëtt zum Beispill oder steet zum Beispill den dësjärege Branebuerger Maart ënnert dem Motto „Klimapakt“, wou mer och déi aner Goldgemengen alueden, fir hei hire Bäitrag ze leeschten.

Dir Dammen an Dir Hären, d'Gemenge brauchen ganz vill Energie an hire respektive Gebaier. Duerfir musse Sonnenenergie, Holzackschnëtzelheizungen an aner alternativ Energien, jo,